

Postmottak Meland

Fra: Tord A Lappen Moltumyr
Sendt: torsdag 23. november 2017 16.27
Til: 'postmottak@helsedir.no'
Emne: Vedr. utgifter til tolk i kommunehelsetjenesten

Undertegnede var i kontakt med Helsedirektoratet i 2013 ang. hvem som skal betale for tolk i kommunehelsetjenesten / fastlegene.

Det har i noen grad vært krevd at pasienten selv skal dekke utgifter til tolk, vanligvis ca. 420 kr pr konsultasjon for telefontolk. Denne praksis har vi valgt å følge fortsatt for arbeidsinnvandrere og andre som oppholder seg midlertidig i kommunen. Det har nå igjen oppstått diskusjoner med pasienter som nekter å betale utgiftene til tolk i forbindelse med konsultasjoner hos fastlege.

Det er ingen tvil om at pasienter som har behov for tolk har rett på tolk. Men Hdir kunne i 2013 ikke framskaffe hjemmel i lov eller forskrift som tilsa at kommunen ikke kunne kreve betaling fra pasienten for tolketjenesten. Retten til tolk betyr ikke at denne retten er gratis eller uten egenandel for pasienten. Hdir sin tolkning er ikke bindende for kommunens praksis.

Både på Helsedirektoratets nettsider og på helsenorge.no står det at pasienten har rett på gratis tolk.
<https://helsedirektoratet.no/asylsokere-flyktninger-og-innvandrere/helsepersonells-ansvar-for-god-kommunikasjon-via-tolk>
<https://helsenorge.no/rettigheter/rett-til-tolk>

Det er fortsatt ikke vist til hjemmelsgrunnlaget for denne informasjonen.

I tillegg vises til : <http://www.ks.no/fagomrader/helse-og-velferd/folkehelse/statlige-veiledere-og-nasjonale-retningslinjer--binder-disse-kommunene/>

Det er i NOU 2016:4 (Ny kommunelov) på side 58 gitt slik beskrivelse av gjeldende rett, sitat:
 «Lovkravet innebærer at statsforvaltningen ikke kan pålegge kommunene oppgaver eller plikter i statlige rundskriv, veiledere, retningslinjer eller tolkningsuttalelser. Utvalget ser at slike dokumenter kan ha verdi som informasjon, blant annet om lover, forskrifter og praksis. De vil også ofte være etterspurt av kommunene. Slike dokumenter er imidlertid i seg selv ikke bindende for kommunene. Det er lover og forskrifter som er bindende for kommunene, og ikke annen informasjon som måtte fremkomme av veiledere og rundskriv».

Mitt spørsmål er: Er det tilkommet lov- eller forskriftsendringer etter 2013 som hjemler Helsedirektoratets rett til å pålegge kommunene å dekke utgifter til tolk?

Mvh
 Tord Moltumyr
 Spesialist i allmenmedisin
 Kommuneoverlege i Meland kommune og Radøy kommune
 Fastlege / helsesjef i Meland kommune
 Tlf: 5617 1110 / 5617 1000
 E-post: tord.moltumyr@meland.kommune.no
 Postadresse: Meland kommune, Postboks 24, 5906 Frekhaug
 Web: www.meland.kommune.no , www.radoy.kommune.no eller www.frekhauglegesenter.no



[Sjå brosjyren vår](#)